

## 1. INTRODUCCIÓN

El nivel A1- (Nivel de Iniciación) de Ruso Online es un estadio primero en el aprendizaje de la lengua rusa. Constituye un curso de avance y consolidación de los contenidos del nivel básico (A2) pero, además, se adquirirán competencias comunicativas de mayor sofisticación. Es decir, con respecto al nivel A2, la complejidad será mayor tanto a nivel léxico como morfológico y sintáctico. Asimismo, el alumno que supere este nivel habrá obtenido las competencias comunicativas necesarias en la lengua para proceder a los siguientes niveles. En consecuencia, estamos en un nivel que, al ser superado, conduce al alumno a un estadio de expresión y comprensión tanto a nivel escrito como oral, que le capacita para comunicarse sobre un espectro amplio de temas generales en una variedad reseñable de contextos.

## 2. OBJETIVOS

Según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, el estudiante al final del curso habrá conseguido los siguientes objetivos:

- Ser capaz de comprender las ideas de textos en lengua estándar tanto a nivel global como específico. Estos textos tratarán sobre cuestiones generales y de conocimiento común en el ámbito de las tendencias sociales, del trabajo, del ocio, etc.
- Ser capaz de producir textos con cierto nivel de coherencia para el nivel elemental, capaces de satisfacer distintas funciones y cumpliendo con varios registros y géneros.
- Poder describir de forma oral experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar sus opiniones o explicar sus planes. La expresión oral del alumno será en todos los casos comprensible mostrando un nivel razonable de fluidez y corrección en las estructuras utilizadas.

### 3. CONTENIDOS

El contenido de este curso se compondrá de 4 Unidades Didácticas que incluyen fonética, gramática, ejercicios gramaticales, lectura y comprensión de un texto acorde al conocimiento y el nivel adquiridos, así como diálogos y vocabulario.

Las Unidades Didácticas que se seguirán a lo largo del curso se compondrán del curso on-line «ВРЕМЯ ГОВОРИТЬ ПО-РУССКИ» (del cual se recomienda estudiar las lecciones 1,2 y 3) y el libro de texto "Curso Completo de Lengua Rusa", del que se estudiarán las Unidades Didácticas 1, 2, 3 y 4.

#### UNIDADES DIDÁCTICAS LIBRO TEXTO "CURSO COMPLETO DE RUSSO"

**UD. 1** Fonética. Gramática: Ausencia del artículo. Ausencia del verbo "ser" en presente. El acento. 2. Pronombres, partículas y adverbios demostrativos, это, вот, вон, тут, там. Pronombres y adverbios interrogativos кто?, что?, где?, когда?. Pronombres personales. 3. La oración simple: enunciativa, interrogativa, negativa. Texto: Мой кабинет. Diálogos: ¿Qué es? ¿Dónde está? ¿Quién es? ¡Hola y adiós!

**UD 2.** Fonética. Gramática. 1. El sustantivo: características generales. El género de los sustantivos. 2. Formación del plural de los sustantivos. Sustantivos singularia tantum y pluralia tantum. 3. Pronombres posesivos. Pronombre posesivo interrogativo чей? Texto: Моя семья. Diálogo. Presentaciones.

**UD. 3** Fonética. Gramática. 1. El verbo ruso: características generales. 2. La conjugación. El presente. Verbos reflexivos. Aspecto verbal: primera noción. 3. Pronombres indicativos этот, тот, эта, та, это, то, эти, те. 4. Oraciones simples con pronombres demostrativos. 5. Numerales cardinales 0-10. Texto: Мы учим русский язык. Diálogos: Aprendemos idiomas.

**UD.4** Fonética. Gramática: 1. El adjetivo: características generales. Desinencias de singular y plural. Forma larga, forma corta. 2. Adjetivos sustantivados. 3. Pronombres какой, который. Expresión de posesión "yo tengo". 5. Numerales cardinales 1-20. Texto: Фотоальбом. Diálogos: ¿Qué le duele?

#### 4. BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

CURSO COMPLETO DE LENGUA RUSA. VOLUM. I. NIVEL BÁSICO. (M. SÁNCHEZ PUIG, T. DROSDOV, ETC.) RUSSICA-6. EDICIONES HISPANO-ESLAVAS (QUE INCLUYE CD). MADRID, 2008. 3.2.1 Manuales y Gramáticas ISBN(13): 9788480410328

**Diccionarios:** Un diccionario de bolsillo.

#### 5. BIBLIOGRARÍA COMPLEMENTARIA

EL RUSO PARA AUTODIDACTAS Autor/es: Lamm, E. ; Editorial: RUBIÑOS

#### 6. METODOLOGÍA DE ESTUDIO

La adquisición del grado de destreza en el uso de la lengua rusa acorde con el nivel prescrito para este curso exige, fundamentalmente, constancia en el estudio y la práctica reiterada en los diferentes aspectos de la lengua. De esta manera, se puede conseguir, de modo progresivo, automatizar las propias respuestas a los estímulos lingüísticos de variada índole que la exposición a una lengua extranjera y su uso conllevan.

Al tratarse de **enseñanza a distancia exclusivamente en línea**, la metodología es diferente a la del resto de cursos presenciales o de metodología mixta. A pesar de la flexibilidad que supone un curso en línea, se espera una participación activa del alumno para que complete las actividades propuestas, lo que dota al proceso de enseñanza-aprendizaje de mayor flexibilidad, pero, al mismo tiempo, supone un esfuerzo adicional por parte del alumno a la hora de organizar su tiempo de estudio. Las actividades didácticas se han organizado para que el aprendizaje sea paulatino a lo largo del curso.

**La matrícula en esta modalidad no incluye el acceso a las clases de idiomas en los centros asociados** (para disponer de este servicio es necesario matricularse en la modalidad semipresencial).

Este curso se imparte a través de la plataforma ALF:

- Plataforma ALF: donde se encuentra el aula virtual de la asignatura y el material didáctico interactivo, respuestas a los ejercicios del libro de texto, así como las actividades propuestas que trabajan las cuatro destrezas comunicativas (leer, escribir, escuchar y hablar), además de enlaces a otros materiales en la web o documentos didácticos de interés.
- Plataforma "ВРЕМЯ ГОВОРИТЬ ПО-РУССКИ": donde se encuentra el material interactivo y online que trabaja las cuatro destrezas comunicativas (leer, escribir, hablar y escuchar) y permite la posibilidad de que los alumnos graben su propia producción oral para corregir el acento.

## 7. EVALUACIÓN

En el CUID los exámenes tienen lugar en junio, en convocatoria ordinaria, y en septiembre, en convocatoria extraordinaria. En cada una de esas convocatorias, tanto la prueba escrita como la prueba oral se efectuarán en los Centros Asociados.

En lo que concierne a la **prueba escrita**, se proporcionan dos fechas de examen (tal y como se recogen en el calendario de exámenes publicado en la página web del CUID), pudiendo el alumno concurrir a la que le resulte más conveniente. Es responsabilidad del estudiante comprobar en su centro asociado con suficiente antelación si debe desplazarse a algún otro para realizar la prueba; en Madrid los estudiantes se asignan a los centros de zona por apellidos.

La **prueba oral** se efectuará a través de la aplicación *e-oral* en el periodo habilitado para ello (15 días aproximadamente), desde su ubicación, tal y como se le informará en el curso virtual como en la página web del CUID. **Se puede ejecutar desde cualquier PC, no funciona para Mac ni para Linux.** El estudiante dispondrá de exámenes de prueba para comprobar el funcionamiento de la aplicación antes del periodo de evaluación real. Si no cuenta con el equipamiento adecuado puede dirigirse a su centro asociado y solicitar asistencia (siempre con suficiente antelación).

### 7.1. Tipos de prueba

Las pruebas están diseñadas para constatar que el estudiante ha obtenido el nivel requerido en A1- en las cuatro competencias fundamentales: comprensión lectora, comprensión auditiva, expresión /interacción oral y expresión escrita, y se corresponden con las cuatro pruebas del examen, dos escritas y dos orales.

Estas pruebas están organizadas de la siguiente manera:

- El examen escrito está compuesto por las siguientes dos pruebas: *Comprensión Lectora y el Uso de la Lengua* (que comprende gramática y vocabulario) y *Expresión Escrita*. Cada una de las competencias se valora de manera independiente, no se hace nota media. El examen oral está también compuesto de dos pruebas que evalúan dos competencias distintas: *Comprensión Auditiva y Expresión e Interacción Oral*. Cada una de ellas se evalúa de manera independiente y no hacen media.

Importante: Para aprobar el nivel es necesario aprobar las cuatro pruebas que se certifican de manera independiente.

### 7.2. Estructura de las pruebas

PRUEBA ESCRITA
<p><b>COMPRENSIÓN LECTORA:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Tareas:</i> 2 textos diferentes. A cada texto le seguirán 4 preguntas de respuesta cerrada.</li> <li>2. <i>Duración:</i> 60 minutos</li> <li>3. <i>Instrucciones:</i></li> <li>4. <i>Valor acierto:</i> 0,5</li> <li>5. <i>Penalización:</i> Sí, -0,16</li> </ol> <p><b>USO DE LA LENGUA</b></p> <p>12 preguntas tipo test donde se le plantearán preguntas de Vocabulario y Gramática. Las respuestas serán cerradas.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Duración:</i> 30 minutos.</li> <li>2. <i>Instrucciones:</i> español</li> </ol>

3. *Valor acierto:* 0,5
4. *Penalización:* Sí, -0,16

*Nota:* Es necesario obtener un 50% de la calificación global para aprobar

#### **EXPRESIÓN ESCRITA:**

##### *1 - Tareas*

- El alumno deberá realizar dos redacciones de 30 palabras mínimo cada una de las redacciones.

2. *Duración:* 60 minutos
3. *Instrucciones:* lengua meta
4. *Valor acierto:* No aplicable
5. *Penalización:* NO
6. *Nota:* Es necesario obtener un 60% de la calificación para aprobar

## PRUEBA ORAL

#### **COMPRENSIÓN AUDITIVA:**

1. *Tareas:* 1 o 2 audios que el alumno podrá escuchar hasta tres veces.
  - A) a continuación se le ofrecerá un test de 10 preguntas a las que deberá responder con respuestas "Verdadero" o "Falso".
  - B) Preguntas de elección múltiple sobre el audio escuchado.
    -
2. *Duración:* 30-40 minutos
3. *Instrucciones:* español
4. *Valor acierto:* 0,5
5. *Penalización:* Sí, -0,16
6. *Nota:* Es necesario obtener un 50% de la calificación global para aprobar

#### **EXPRESIÓN E INTERACCIÓN ORAL:**

1. *Tareas:*
2. Expresión: Un monólogo durante 5-6 minutos. Se proporcionan 3 minutos previamente para que el estudiante pueda compilar y organizar ideas. No se permite el uso de esas notas durante la prueba.
  - a. Interacción Oral: Una breve conversación (3-4 minutos) sobre un tema pre-establecido, bien con el examinador o por parejas con otro compañero.

3. *Duración:* 8-10 minutos por candidato
4. *Instrucciones:* inglés
5. *Valor acierto:* No aplicable
6. *Penalización:* NO
7. *Nota:* Es necesario obtener un 60% de la calificación global para aprobar

### 7.3. Tipos de calificación

El tipo de calificación es APTO / NO APTO, sin calificación numérica. Para obtener APTO en el nivel tiene que tener esa calificación en todas las destrezas. En caso de no aprobarlas todas, la nota de la/s destreza/s aprobada/s en junio se guardará para septiembre. En esa convocatoria extraordinaria sólo tendrá que repetir a la parte del examen suspensa, o a la que no se haya presentado en junio.

### 7.4. Certificación

Los estudiantes del CUID podrán obtener de forma gratuita y online el certificado con sus calificaciones en cada una de las cuatro destrezas mencionadas. Consultar la página web del CUID para el procedimiento de descarga del [certificado](#).

### 7.5. Revisiones

La solicitud debe dirigirse al coordinador del idioma/nivel que ha corregido el examen (cuya dirección electrónica aparece en el apartado contacto > [atención docente](#) de nuestra página web). En ningún caso se deben plantear en los foros del curso.

De acuerdo con la normativa general de la UNED, **toda solicitud de revisión deberá estar debidamente motivada y ajustada a los criterios académicos de corrección que haya fijado cada equipo docente**; las solicitudes carentes de motivación no serán admitidas.

Los estudiantes podrán descargar los formularios correspondientes para proceder a la solicitud, en esta misma web: [Descargar formulario](#)

❖ **IMPORTANTE:** los alumnos dispondrán de 7 días naturales desde la publicación de las notas para solicitar revisión del examen al Coordinador del idioma mediante correo electrónico. No se atenderán peticiones fuera de plazo ni enviadas por un medio distinto del indicado.

Una vez recibida la respuesta del profesor corrector, si el estudiante continúa en desacuerdo con la calificación obtenida, dispondrá de cinco días naturales para solicitar la constitución de una comisión de revisión, mediante este [impreso](#) que se enviará al correo [direccion.cuid@adm.uned.es](mailto:direccion.cuid@adm.uned.es).

## 8. Tutorización

La tutorización académica se realiza exclusivamente a través del curso virtual. Los **tutores en línea** le atenderán a través del correo o de los foros correspondientes, en el horario de atención docente.

Para cualquier otra cuestión se puede poner en contacto con el **coordinador** a través de los siguientes medios:

Nombre: ISABEL MARTÍNEZ FERNÁNDEZ

Correo electrónico: [imartinez@invi.uned.es](mailto:imartinez@invi.uned.es)

Teléfono: 913989432 y 672331749

Horario de atención docente: Los jueves de 17,00 a 18,00 h.